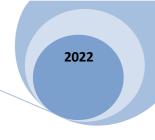
CURRICULUM VITAE



## Translator / Localizer

Erfan Elzanaty irfantrans@yahoo.com

+201144119162 / +201016429219

Education	Faculty of Languages & Translation, English Simultaneous Interpreting Depart. Al-Azhar University 2006/2007
Memberships	http://www.proz.com/translator/1002568 http://www.translatorscafe.com/cafe/member98075.htm

## **Objectives:**

It is really a great pleasure to offer you my services as a translator works from English into Arabic languages and vice versa. I am an Egyptian Translator, I have been working as a full-time translator since 2006. I have performed various language-related tasks for several government offices, and for well-known translation agencies all over the world especially in the United States and United Kingdom. In addition, I have provided language services for the most reputable corporations around the world.

I have acquired a great deal of knowledge related to Translation Techniques. I work a full time freelancer, and have state of the art equipment, Trados Version 7.0 Freelance, SDL Studio 2017, WordFast, Workspace and specialized dictionaries to assist me in my duty. I did not only take this step to empower you with my experience and skills; but also, to enhance myself throughout a wide range of interchange and positive reaction. I am looking forward to working with you in order to meet your language needs.

I specialize in IT, Journalism, Conversation, Letters, Military, Religion, Tourism, Brochures, Legal Documents, Correspondences, Literature, but I have also worked on translations with subjects as News, Politics, Movies' scripts, Computers, Technical Manuals, Transcription and Automotive.

2006 - 2007 Full Time	Al-Emam for translation services (Egypt) Translator
2007 - 2010 Full Time	Ocean2gulf translation company (Egypt) (http://ocean2gulf.com). Translator & Reviewer
2010 - 2011 Full Time	Open Access Company (Saudi Arabia) (http://openaccess.com.sa) Translator & Reviewer
2011 - 2015 Full Time	Arabic Localizer (Egypt)  http://www.arabiclocalizer.com  Translator and reviewer
2015 - 2017	Arabize (Egypt)  http://www.arabize.com  Translator &reviewer
2017 till Now Freelancer	http://www.qf.org.qa Qatar Foundation (Qatar) www.baitalhekma.com Bait Al Hekma (Egypt) http://www.thebigword.com/ The big Words http://alphatranstech.com alpha Trans
	https://l10nhouse.com (Egypt) L10n House

# Some projects completed by me or in which I have participated

### INFORMATION TECHNOLOGY

EXENSYS Software/Help Translation
Huwaei Manual localization
E-Cam User Manual Telesis
Message Interface Lenovo
Labtop Manuals OKI
Printers Manuals
Cyberlink MediaShow software
Canon Printer Manuals
Hamachi program
PowerDirector program Help

#### **BUSINESS**

Bahrain Islamic Bank, documents, newsletters, etc.

Financial documents

NCR Code of Ethics

MLP Final Storyboard (for facing money laundering and financing terrorism) Sojitz

**Code of Conduct** 

South Gas Development Agreement

**Oman Auto Insurance Policy** 

FUJIFILM warrant booklet for the products (http://www.fujifilm.com/)

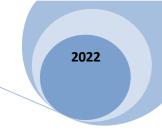
Austal Advertising profile (http://www.austal.com/)

PMI Website Re-launching (http://www.pmi.com)

#### **MEDICAL**

Coherex FlatStent™ EF Instructions for Use Campaign of Living With HIV/AIDS (Standard Charterd Bank) EMS (Emergency Medical Services) Survey Doxycycline Capsule 100mg Package insert

## CURRICULUM VITAE



### **TRAVEL**

Hilton promotion campaign Intercontinental promotion campaign **Grand Hayyat Promotion Campaign Anantara Resort** 

#### **TECHNICAL**

Caterpillar User Manual TECNOPLUS 25 Pump User Manual Kia Motors **Newsletters** Federal Mogul Automotive Products Philips GoGear Digital Audio Player Jaguar Manuals for its Models Reducing Methane Emissions from Compressor Rod Packing Systems

### **EDUCATION**

**US Journal Site** Guide Program for Empowering Girsls (Standard Charterd Bank) Chemistry and Physics curriculum **English Courses** 

### **GENERAL**

Dozens of Press releases for companies worldwide Dozens of confidential documents Laureus World Sports Awards, Barcelona 2008 Wordbank dictionary from Oxford Newsletters of Constitutional Rights Centre Military Review **Articles MENA Survey Didata** Questionare Penguim Magazine Proposal From Levantine Foundation To Sawiris Foundation For any further information, inquiries, samples, tests, quotes...etc,

Feel free to contact me. Always

at your disposal

**Best Regards** 

Give it a try! Contact me

Email: Irfantrans@yahoo.com
Cell phone: 002 01016429219
002 01144119162
SINCERELY,
ERFAN ELZANATY

References are available upon request